

LENAPE LANGUAGE LESSONS 1.14

Level 1, Lesson 14

Monday: New Number Word/ Conversation

Tuesday: New Color Word/Conversation Review

Wednesday: New Living Word (animate)/Conversation Review/Aptonahanne Lesson

Thursday: New non-living word (inanimate)/Word Review/Aptonahanne Review/Story

Friday: Test/Song of the month/Game of the month

MONDAY

New Number Words

xinxke (*xink-xkee*) = 30

xinxke ok kweti = 31

xinxke ok nisha = 32

xinxke ok naxa = 33

xinxke ok newa = 34

xinxke ok palenaxk = 35

xinxke ok kwetash = 36

xinxke ok nishash = 37

xinxke ok xash = 38

xinxke ok peshkung = 39

Conversation

Whippoorwill: **Aon yu tali ahchunk.** (*ay-ohn yoo tah-lee*) It is foggy here on the mountain.

Red Hawk: **Ahikta. Niskelan.** (*nee-shuh-lahn*) Yes. It is drizzling.

Xuniti kshilan. (*xu-nee-tee kshee-lahn*) Soon it will rain hard.

Whippoorwill: **Ahikta. Machitam.** (*mah-chee-tum*) Yes. Let's go home.

Red Hawk: **Kalista. Awen pe.** (*pay*) Listen. Someone is coming.

Whippoorwill: **Awen hech?** Who is it?

Red Hawk: **Taktani. Ku neyo.** I don't know. I can't see him/her.

Whippoorwill: **Ika.** There. **Penaw.** Look. **Teme nan!** (*teh-may*) It's a wolf!

Red Hawk: **Nulhatu kshikan.** (*nool-hah-too kshee-kuhn*) I have a knife.

Kulhatu hech kshikan? (*kool-hah-too kshee-kuhn*) Do you have a knife?

Whippoorwill: **Ta hashi.** (*tah hah-shee*) No never.

Chitkwesi. Atam. = Be quiet. Let's go.

TUESDAY

New Action Words - Practice saying the following action words:

nulhatu (*nool-hah-too*) = I have it.

kulhatu (*kool-hah-too*) = You have it.

pe (*pay*) = He comes.

Conversation Review

Whippoorwill: **Aon yu tali ahchunk.** (*ay-ohn yoo tah-lee*) It is foggy here on the mountain.

Red Hawk: **Ahikta. Niskelan.** (*nee-shuh-lahn*) Yes. It is drizzling.

Xuniti kshilan. (*xu-nee-tee kshee-lahn*) Soon it will rain hard.

Whippoorwill: **Ahikta. Machitam.** (*mah-chee-tum*) Yes. Let's go home.

Red Hawk: **Kalista. Awen pe.** (*pay*) Listen. Someone is coming.

Whippoorwill: **Awen hech?** Who is it?

Red Hawk: **Taktani. Ku neyo.** I don't know. I can't see him/her.

Whippoorwill: **Ika.** There. **Penaw.** Look. **Teme nan!** (*teh-may*) It's a wolf!

Red Hawk: **Nulhatu kshikan.** (*nool-hah-too kshee-kuhn*) I have a knife.

Kulhatu hech kshikan? (*kool-hah-too kshee-kuhn*) Do you have a knife?

Whippoorwill: **Ta hashi.** (*tah hah-shee*) No never.

Chitkwesi. Atam. = Be quiet. Let's go.

WEDNESDAY

New living (animate) word - Color the wolf on the coloring sheet. Practice the pronunciation:

teme (*tuh-may*) = wolf

temeyok (*tuh-may-oke*) = wolves

Conversation Review

Whippoorwill: **Aon yu tali ahchunk.** (*ay-ohn yoo tah-lee*) It is foggy here on the mountain.

Red Hawk: **Ahikta. Niskelan.** (*nee-shuh-lahn*) Yes. It is drizzling.

Xuniti kshilan. (*xu-nee-tee kshee-lahn*) Soon it will rain hard.

Whippoorwill: **Ahikta. Machitam.** (*mah-chee-tum*) Yes. Let's go home.

Red Hawk: **Kalista. Awen pe.** (*pay*) Listen. Someone is coming.

Whippoorwill: **Awen hech?** Who is it?

Red Hawk: **Taktani. Ku neyo.** I don't know. I can't see him/her.

Whippoorwill: **Ika.** There. **Penaw.** Look. **Teme nan!** (*teh-may*) It's a wolf!

Red Hawk: **Nulhatu kshikan.** (*nool-hah-too kshee-kuhn*) I have a knife.

Kulhatu hech kshikan? (*kool-hah-too kshee-kuhn*) Do you have a knife?

Whippoorwill: **Ta hashi.** (*tah hah-shee*) No never.

Chitkwesi. Atam. = Be quiet. Let's go.

Aptonahanne (Flow of words) Lesson

As mentioned previously, the word "**ni**" means "I" and the word "**ki**" means "you". Because there is no standard way of writing Lenape, there are a few ways that these pronouns have been added to action words, depending upon the source, to make a sentence. Let's take the word "**machi**" = "to go home".

Some people simply will say, **Ni machi.** (*Nee mah-chee*) = "I go home". Sometimes it will be written **N'machi** (*nuh-mah-chee*). Sometimes it will be written **Nemachi** (*nuh-mah-chee*), which seems to be the way that is being used more today, and is the way I will use it in our lessons. I am showing you all of the ways so that you are not confused if you see it done some of the other ways in other courses/dictionaries.

It is the same with "You go home".

Ki machi

K'machi

Kemachi

You will begin to notice that "tam" or "am" is put on the end of a word to mean "Let's" do something: **Machitam** = Let's go home. **Atam** = Let's go! **Mitsitam** = Let's eat!

Since the word **Xuniti** makes it clear that something is happening in the future, it is not necessary to use the future marker **xu** in the same sentence.

The word **pe** means "He/she is coming". **Awen pe** literally says "Someone, he/she is coming, but it means "Someone is coming". This is how Lenape sentences are phrased.

We have covered how to say "I come" and "He/she comes". The following list includes "You come" as well. Remember that action words that begin with "p" have a special way to denote first person ("I"). An "m" is placed before the word and the "mp" is pronounced like a "b" sound.

mpa (*bah*) = I come

kpa (*pah*) = You come

pe (*pay*) = She/he comes

"**yu tali**" means "here, in this place".

THURSDAY

New non-living (inanimate) words

kshikan (*kshee-kun*) = knife

kshikana (*kshee-kahn-ah*) = knives

Word Review - Practice the following words:

xash = eight

peshkung = nine

telen = ten

telen ok kweti = eleven

telen ok nisha = twelve

telen ok naxa = thirteen

telen ok newa = fourteen

telen ok palenaxk = fifteen

telen ok kwetash = sixteen

telen ok nishash = seventeen

telen ok xash = eighteen

telen ok peshkung = nineteen

nishinxke = 20

xinxke = 30

wipunkwe = It is gray

wipunkwsu = He or she is gray

sesape = it is spotted

sesapsu = she/he is spotted

mamale = It is striped

mamalsu = He or she is striped

xanikw = squirrel

xanikok = squirrels

chingwe = bobcat

chingweyok = bobcats

shkakw = skunk

shkakok = skunks

nehenaonkes = horse

nehenaonkesak = horses

mexkalaniyat = red-tailed hawk

mexkalaniyatak = red-tailed hawks

teme = wolf

temeyok = wolves

teken = woods

sipu = river, creek, stream

sipuwa = rivers, creeks, streams

ahchu = hill; mountain

ahchuho = hills: mountains

luwan = Winter

sikon = Spring (the season)

nipen = Summer

tahkoken = Autumn

kshikan = knife

kshikana = knives

Action word review

mpemeska = I walk
kpemeska = You walk
nkeshihela I run
keshihela = You run
knewel = I see you
nulhatu = I have it.
kulhatu = You have it.
nehenaonkesahpi = I ride horseback.
kawi = I am sleeping

neyo = I see him/her
mpa = I come
kpa = You come
pe = She/he comes
nemachi = I go home
kemachi = You go home
machitam = Let's go home.
penaw = Look at him/her
pena = Look at it

Aptonahanne Review

Alemi sukelan = It is starting to rain.
Alemi kshilan = It is starting to rain hard.
Alemi aon = It is beginning to get foggy.
Alemi pethakhon = It is starting to thunder.
Xu kshilan = It will rain hard.
Xu aon = It will get foggy.
Xu tupan = There will be frost.
Xu kumhokot = It will get cloudy
Xu wine = It will snow
Konaet xu wine = Maybe it will snow
Kehiti aon = It's a little cloudy
Lapi kshilan = It is raining hard again
Lapich sukelan = It will rain again
Xu lapi sasapelehele = There will be more lightening.

Lapi Nipen = It is Summer again
Lapich Nipen = It will be Summer again
Lapi Tahkoken = It is Autumn again
Xu lapi Tahkoken = It will be Autumn again
She yu = Here it is.
She wa(n) = Here she/he is
She nen = There it is.
She nan = There he/she is.
Yu tali = Here, in this place.
Pena! Kshikan! = Look! A knife!
Penaw! Teme = Look! A wolf!

Xu lapi knewel = I will see you again.
Lapi knewelch = I will see you again.
Lapich knewel = I will see you again.

Say to your child, "**wulit!**" which means "very good!" as he/she masters these phrases.

Read a Story - Read the Story "Which One Do You Feed?"

FRIDAY

Game of the month - Play "animal bingo" with your child.

Song of the month - Sing the song "The Bear Went Over the Mountain" to your child in Lenape.

Test

1. Say to your child, **Kemachi hech?** Ask her/him to respond, "Yes, I am going home." (**E-e. Nemachi.**)
2. Ask your child, "**Tani hech kta?**" Tell him/her to respond the following ways:
"To the river" (**Sipung**)
"To the woods" (**Tekening**)
"To the Mountain" (**Ahchunk**)

3. Have your child say to you, "No. Never" (**Ta hashi.**)

4. Ask your child to count to 39 in Lenape.

5. Have your child say the following in Lenape:

twenty-two wolves = **nishinxke ok nisha temeyok**

fourteen bobcats = **telen ok newa chingweyok**

nineteen squirrels = **telen ok peshkung xanikok**

thirty-seven horses = **xinxke ok nishash nehenaonkesak**

twenty skunks = **xinxke shkakok**

The bird is red = **maxksu na chulens**

This bobcat here is spotted = **sesapsu wa she chingwe**

That blanket is striped. = **Mamale ne ahkwiyan.**

This skunk is striped. = **Mamalsu wa shkakw**

spotted shirt = **sesape hempes**

striped rainbow = **mamalsit menukon**

It is starting to get foggy. = **Alemi aon.**

It will rain hard. = **Xu kshilan**

Maybe there will be lightning. = **Konaet xu sasapelehele**

There is a little frost. = **Kehiti tupan**

It is Summer again. = **Lapi Nipen**

It will be Autumn again. = **Xu lapi Tahkoken; Lapich Tahkoken**

The sky is clear = **Mushhakot**

There is a breeze = **Lelewaxen**

It is a hot day = **Shelande**

It is windy = **Kshaxen**

There is frost = **Tupan**

It is snowing = **Wine**

Here it is. = **she yu**

Here she/he is. = **She wa(n)**

There it is. = **She nen**

There he/she is. = **She nan**

Here, in this place = **yu tali**

Look out! Skunk! = **Teka! Shkakw!**

It smells bad! = **Puxo!**

Look! A tornado! = **Penaw! Kaoxen!**

It is beautiful! = **Shiki!**

She/he is pretty/handsome = **Welesu.**

Hush = **Sa**

Listen = **Kalista**

Truly; surely; yes indeed. = **Kehela**

Really? = **Kichi?**

Over there! = **Weleh!**

Me too. = **Nepe.**

Say "**Wulit!**" to your child.

Once your child has mastered the material in this lesson, proceed to lesson fifteen. The lessons are designed as weekly lessons, but always let your child take things at his/her own pace taking time to master one lesson before proceeding to the next. For best results, follow the weekly plan day by day. Each weekly lesson will be designed the same way. It is good for the child to get into the routine.

It is important to use these words in your daily life as much as possible.